



**Polski
OSTRZEŻENIE!**



Ten symbol oznacza, że użytkownik przed użyciem produktu powinien dokładnie przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi oraz zasady bezpieczeństwa.



WAMAR SOSENKA

MARIAN JAŚKOWIAK MARCIN JAŚKOWIAK
SPÓŁKA KOMANDYTOWA

ul. Poznańska 11, 62-023 Gądko

e-mail: biuro@grupawamar.pl

www.polskieregaly.pl

+48 509 086 800

1. INFORMACJE OGÓLNE:

Produkt: Domek dla jeża z przedsionkiem

Materiał: Lite drewno sosnowe z certyfikatem FSC®

Kolory dostępne:

- Naturalny (surowy, nieimpregnowany)
- Impregnowany: przezroczysty, szary lub brązowy

Warianty:

- Sam domek
- Zestaw domek + sianko + miseczka

Budowa:

- Zdejmowany dach
- Wewnętrzny podział na przedsionek i sypialnię
- Drzwiczki wahadłowe
- Drewniana podłoga

Montaż: Produkt przeznaczony do samodzielnego montażu – wszystkie niezbędne elementy oraz instrukcja znajdują się w zestawie.

Zastosowanie: wyłącznie do użytku zewnętrznego (ogrody, działki, przestrzenie zielone).

2. MONTAŻ I UŻYTKOWANIE:

- Montaż powinien być wykonany zgodnie z dołączoną instrukcją.
- Wszystkie elementy konstrukcji należy dokładnie skręcić, sprawdzając stabilność.
- Zaleca się ustawienie domku na płaskiej, suchej powierzchni, w zacienionym i cichym miejscu.
- Wersja z siankiem i miseczką – należy zadbać o regularną wymianę sianka oraz czystość miseczki.
- Dach można zdejmować w celu uzupełniania wyściółki lub czyszczenia wnętrza – należy to robić ostrożnie, aby nie spłoszyć ewentualnych lokatorów.

3. IMPREGNACJA I OCHRONA DREWNA:

- Modele surowe (nieimpregnowane) muszą zostać zabezpieczone przed pierwszym wystawieniem na działanie czynników atmosferycznych – zalecamy stosowanie bezpiecznych środków impregnujących do drewna.
- Wszystkie domki, niezależnie od wersji, powinny być regularnie impregnowane (min. raz do roku), najlepiej przed okresem jesienno-zimowym.
- Produkt należy przechowywać z dala od długotrwałego kontaktu z wodą (np. kałuż, zastoin).

4. BEZPIECZEŃSTWO DZIECI:

- Produkt nie jest zabawką.
- Niewskazany do użytku dla dzieci poniżej 3. roku życia – istnieje ryzyko połknięcia małych elementów (np. wkretów).
- Dzieci mogą korzystać z produktu jedynie pod ścisłym nadzorem osoby dorosłej.
- Nie należy siadać, wspinać się ani opierać na domku – ryzyko uszkodzenia konstrukcji i urazu.
- Montaż powinien być przeprowadzany wyłącznie przez osoby dorosłe.



Międzynarodowy symbol recyklingu oznacza materiał nadający się do recyklingu. Tego produktu nie należy wyrzucać do odpadów domowych. Po zakończeniu okresu użytkowania należy go zwrócić do wyznaczonych publicznych punktów zbiórki.



**Deutsch
ACHTUNG!**



Dieses Symbol weist darauf hin, dass der Benutzer vor dem Gebrauch des Produktes die Gebrauchsanweisung und Sicherheitshinweise vollständig gelesen und verstanden haben soll.



WAMAR SOSENKA
MARIAN JAŚKOWIAK MARCIN JAŚKOWIAK
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Poznańska 11, 62-023 Gądko
e-mail: biuro@grupawamar.pl
www.polskieregaly.pl
+48 509 086 800

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN:

Produkt: Igelhaus mit Vorraum

Material: Massives Kiefernholz mit FSC®-Zertifikat

Verfügbare Farben:

- Natur (unbehandelt)
- Imprägniert: Transparent, Grau oder Braun

Varianten:

- Nur das Igelhaus
- Set: Haus + Heu + Futterschale

Aufbau:

- Abnehmbares Dach
- Innenaufteilung in Vorraum und Schlafbereich
- Pendeltür
- Holzboden

Montage: Das Produkt wird als Bausatz geliefert – alle notwendigen Elemente und eine Montageanleitung sind im Set enthalten.

Verwendung: Nur für den Außeneinsatz geeignet (Gärten, Grünflächen, Grundstücke).

2. MONTAGE UND VERWENDUNG:

- Die Montage muss gemäß der beiliegenden Anleitung erfolgen.
- Alle Teile sind sorgfältig zu verschrauben und die Stabilität der Konstruktion zu überprüfen.
- Das Haus sollte auf einem flachen, trockenen Untergrund und an einem schattigen, ruhigen Ort aufgestellt werden.
- Bei der Variante mit Heu und Schale sollten Heu und Futter regelmäßig gewechselt bzw. gereinigt werden.
- Das abnehmbare Dach dient zur einfachen Reinigung oder zum Austausch des Innenmaterials – bitte behutsam öffnen, um Tiere nicht zu stören.

3. HOLZSCHUTZ UND PFLEGE:

- Unbehandelte Modelle müssen vor dem ersten Außeneinsatz mit einem geeigneten, sicheren Holzschutzmittel behandelt werden.
- Für alle Varianten wird eine jährliche Nachimprägnierung empfohlen, idealerweise vor der Herbst-/Wintersaison.
- Langfristiger Kontakt mit Wasser (z. B. Pfützen oder stehende Nässe) sollte vermieden werden – dies kann zu Schimmel, Rissen oder Fäulnis führen.

4. SICHERHEITSHINWEISE FÜR KINDER:

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren – Erstickungsgefahr durch Kleinteile (z. B. Schrauben).
- Kinder dürfen das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen nutzen.
- Nicht auf das Haus setzen, sich nicht anlehnen oder hochklettern – Gefahr von Verletzungen oder Beschädigung.
- Die Montage darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.



Das internationale Recycling-Symbol weist auf wiederverwertbares Material hin. Dieses Produkt gehört nicht in den Hausmüll. Gib es am Ende seiner Lebensdauer an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen zurück.



**English
WARNING!**



This symbol indicates that the user should read and understand the instructions for use and safety information completely before using the product.



WAMAR SOSENKA
MARIAN JAŚKOWIAK MARCIN JAŚKOWIAK
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Poznańska 11, 62-023 Gądko
e-mail: biuro@grupawamar.pl
www.polskieregaly.pl
+48 509 086 800

1. GENERAL INFORMATION:

Product: Hedgehog house with vestibule

Material: Solid pine wood with FSC® certification

Available colours:

- Natural (raw, untreated)
- Impregnated: clear, grey, or brown

Variants:

- Hedgehog house only
- Set: house + hay + feeding bowl

Construction:

- Removable roof
- Internal division: vestibule and sleeping area
- Swing door
- Wooden base

Assembly: Delivered as a flat-pack – includes all necessary components and illustrated instructions.

Use: Designed exclusively for outdoor use (gardens, green areas, yards).

2. ASSEMBLY AND USE:

- The product must be assembled according to the provided instructions.
- All elements must be properly screwed together and stability checked before use.
- The house should be placed on flat, dry ground, in a shaded and quiet area.
- In sets with hay and a bowl, make sure to regularly replace or clean the contents.
- The removable roof allows for easy cleaning and replenishing – open gently to avoid disturbing the animals.

3. WOOD PROTECTION AND MAINTENANCE:

- Untreated versions must be protected with a suitable, safe wood preservative before first use outdoors.
- Annual re-impregnation is recommended for all models, preferably before the autumn/winter season.
- Avoid long-term exposure to water (e.g., puddles or standing moisture), which may cause mould, cracking, or rot.

4. CHILD SAFETY:

- This product is not a toy.
- Not suitable for children under 3 years of age – choking hazard due to small parts (e.g., screws).
- Children should only interact with the product under adult supervision.
- Do not sit, climb or lean on the house – risk of injury or structural damage.
- Assembly should be carried out by adults only.



The international recycling symbol indicates recyclable material. This product does not belong in household waste. At the end of its life, return it to a public collection point set up for this purpose.



Français
ATTENTION !



Ce symbole indique que l'utilisateur doit lire et comprendre entièrement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit.



WAMAR SOSENKA

MARIAN JAŚKOWIAK MARCIN JAŚKOWIAK
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Poznańska 11, 62-023 Gądk
e-mail: biuro@grupawamar.pl
www.polskieregaly.pl
+48 509 086 800

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES :

Produit : Maison pour hérisson avec vestibule

Matériau : Bois de pin massif certifié FSC®

Coloris disponibles :

- Naturel (brut, non traité)
- Imprégné : incolore, gris ou brun

Variantes disponibles :

- Maison seule
- Ensemble : maison + paille + gamelle

Construction :

- Toit amovible
- Cloison intérieure : vestibule + espace de couchage
- Porte battante
- Fond en bois

Montage : Produit livré en kit – toutes les pièces nécessaires sont incluses, avec une notice illustrée.

Utilisation : Conçu uniquement pour un usage extérieur (jardins, espaces verts, cours).

2. MONTAGE ET UTILISATION :

- Le produit doit être assemblé conformément à la notice fournie.
- Vérifiez la stabilité et le bon serrage de tous les éléments avant toute utilisation.
- Installez la maison sur un sol plat, sec, à l'abri de l'humidité et dans un endroit calme.
- Pour les versions avec paille et gamelle, veillez à remplacer ou nettoyer régulièrement les éléments.
- Le toit amovible facilite le nettoyage et le remplissage – ouvrez-le doucement pour ne pas déranger les animaux.

3. PROTECTION DU BOIS ET ENTRETIEN :

- Les versions brutes doivent être traitées avec un produit de protection du bois adapté et sûr avant toute exposition extérieure.
- Une réimprégnation annuelle est recommandée pour tous les modèles, notamment avant l'hiver.
- Évitez tout contact prolongé avec l'eau stagnante (flaques, humidité constante), ce qui pourrait entraîner des moisissures, fissures ou pourrissement du bois.

4. SÉCURITÉ ENFANTS :

- Ce produit n'est pas un jouet.
- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans – risque d'étouffement avec les petites pièces (vis, etc.).
- Les enfants ne doivent interagir avec le produit que sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas s'asseoir, grimper ou s'appuyer sur la maison – risque de blessure ou de détérioration de la structure.
- Le montage doit être effectué uniquement par des adultes.



Le symbole international de recyclage indique un matériau recyclable. Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. En fin de vie, rappez-le aux points de collecte publics désignés.



Česky UPOZORNĚNÍ!



Tento symbol znamená, že uživatel by si měl před použitím produktu přečíst a porozumět návodu k použití a bezpečnostním pokynům.



WAMAR SOSENKA
MARIAN JAŚKOWIAK MARCIN JAŚKOWIAK
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Poznańska 11, 62-023 Gądk
e-mail: biuro@grupawamar.pl
www.polskieregaly.pl
+48 509 086 800

1. OBECNÉ INFORMACE:

Produkt: Domek pro ježky s předsíňkou

Materiál: Masivní borovicové dřevo s certifikací FSC®

Dostupné barvy:

- Přírodní (surové, neimpregnované)
- Impregnované: bezbarvá, šedá, hnědá

Dostupné varianty:

- Samostatný domek
- Sada: domek + seno + miska

Konstrukce:

- Odnímatelná střecha
- Vnitřní příčka: předsíň + ložnice
- Výkyvná dvířka
- Dřevěná podlaha

Montáž: Produkt je dodáván jako stavebnice – součástí balení je veškerý spojovací materiál a ilustrovaný návod.

Použití: Určeno výhradně pro venkovní použití (zahrady, zelené plochy, dvory).

2. MONTÁŽ A POUŽITÍ:

- Produkt musí být sestaven podle přiloženého návodu.
- Před použitím zkontrolujte stabilitu a dotažení všech spojů.
- Umístěte domek na rovný, suchý povrch, ideálně v klidné a chráněné části zahrady.
- U variant se senem a miskou doporučujeme pravidelnou výměnu a čištění.
- Odnímatelná střecha umožňuje snadné čištění – manipulujte opatrně, abyste zvířata nerušili.

3. OCHRANA DŘEVA A ÚDRŽBA:

- Surové (neimpregnované) varianty je nutné před použitím na venkovním prostoru ošetřit vhodným ochranným prostředkem na dřevo.
- Doporučuje se každoroční obnova ochranného nátěru, ideálně před zimním obdobím.
- Vyhněte se dlouhodobému kontaktu se stojatou vodou (např. kaluže), což může způsobit plísně, praskání nebo hnití dřeva.

4. BEZPEČNOST DĚTÍ:

- Tento produkt není hračka.
- Nevhodné pro děti do 3 let – nebezpečí udušení malými částmi (např. šrouby).
- Děti smí s produktem manipulovat pouze pod dohledem dospělého.
- Není dovoleno na domek sedat, stát nebo se na něj opírat – hrozí zranění nebo poškození konstrukce.
- Montáž smí provádět pouze dospělá osoba.



Mezinárodní symbol recyklace označuje recyklovatelný materiál. Tento výrobek nepatří do domovního odpadu. Po skončení životnosti jej vraťte do určených veřejných sběrných míst.



Slovenščina
POZOR!



Tento symbol znamená, že používateľ by si mal pred použitím produktu úplne prečítať a pochopiť pokyny na použitie a bezpečnostné pokyny.



WAMAR SOSENKA
MARIAN JAŚKOWIAK MARCIN JAŚKOWIAK
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Poznańska 11, 62-023 Gądko
e-mail: biuro@grupawamar.pl
www.polskieregaly.pl
+48 509 086 800

1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE:

Produkt: Domček pre ježa s predsieňou

Materiál: Masívne borovicové drevo s certifikátom FSC®

Dostupné farby:

- Prírodná (surová, neošetrená)
- Impregnovaná: priesvitná, sivá, hnedá

Dostupné varianty:

- Samostatný domček
- Sada: domček + seno + miska

Konštrukcia:

- Odnímateľná strecha
- Vnútorne delenie: predsieň a spálňová časť
- Výkyvné dvierka
- Drevená podlaha

Montáž: Produkt sa dodáva ako stavebnica – súčasťou balenia sú všetky potrebné prvky a ilustrovaný návod na montáž.

Použitie: Určené výhradne na vonkajšie použitie (záhrady, zelené plochy, dvory).

2. MONTÁŽ A POUŽÍVANIE:

- Produkt musí byť zostavený podľa priloženého návodu.
- Pred použitím skontrolujte pevnosť a dotiahnutie všetkých spojov.
- Domček umiestnite na rovný, suchý povrch, ideálne na tiché a zatienené miesto v záhrade.
- V prípade verzie so senom a miskou zabezpečte pravidelnú výmenu a čistenie týchto prvkov.
- Odnímateľnú strechu používajte na jednoduché čistenie alebo výmenu podstielky – manipulujte opatrne, aby ste nevyplašili zvieratá.

3. OCHRANA DREVA A ÚDRŽBA:

- Neošetrené verzie musia byť pred prvým použitím vo vonkajšom prostredí ošetrené vhodným ochranným prostriedkom na drevo.
- Odporúča sa každoročná obnova ochrannej vrstvy, najlepšie pred zimným obdobím.
- Vyhnite sa dlhodobému kontaktu s vodou (napr. kaluže, stojatá voda), ktorý môže viesť k plesniam, prasklinám alebo hnilobe.

4. BEZPEČNOSŤ DETÍ:

- Tento produkt nie je hračka.
- Nevhodné pre deti do 3 rokov – riziko udusení malými časticami (napr. skrutky).
- Deti môžu produkt používať len pod dohľadom dospelého.
- Nie je dovolené sadáť si na domček, liezť po ňom alebo sa oň opierať – hrozí zranenie alebo poškodenie konštrukcie.
- Montáž musí vykonať výlučne dospelá osoba.



Medzinárodný symbol recyklácie označuje recyklovateľný materiál. Tento výrobok nepatrí do domového odpadu. Po skončení životnosti ho vráťte na určené verejné zberné miesta.



Magyar FIGYELMEZTETÉS



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a felhasználónak a termék használata előtt teljes mértékben el kell olvasnia és meg kell értenie a használati utasítást és a biztonsági utasításokat.



WAMAR SOSENKA
MARIAN JAŚKOWIAK MARCIN JAŚKOWIAK
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Poznańska 11, 62-023 Gądko
e-mail: biuro@grupawamar.pl
www.polskieregaly.pl
+48 509 086 800

1. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK:

Termék: Süngarázs előtérrel

Anyag: FSC® tanúsítvánnyal rendelkező tömör fenyőfa

Elérhető színek:

- Natúr (nyers, kezeletlen)
- Impregnált: színtelen, szürke vagy barna

Változatok:

- Csak ház
- Szett: ház + széna + tálka

Kialakítás:

- Levehető tető
- Belső elválasztás: előtér és hálórész
- Lengőajtó
- Fapadló

Összeszerelés: A termék lapra szerelten érkezik – minden szükséges alkatrészt és illusztrált útmutatót tartalmaz.

Használat: Kizárólag kültéri használatra alkalmas (kertek, zöldterületek, udvarok).

2. ÖSSZESZERELÉS ÉS HASZNÁLAT:

- A terméket a mellékelt útmutató szerint kell összeszerelni.
- Minden csavart és elemet gondosan rögzíteni kell, és ellenőrizni a szerkezet stabilitását.
- A házikót száraz, sík felületre, árnyékos és nyugodt helyre ajánlott elhelyezni.
- A szénával és tálkával ellátott változat esetén a kiegészítők rendszeres cseréje és tisztítása szükséges.
- A levehető tető megkönnyíti a tisztítást – óvatosan emelje le, hogy ne zavarja az esetleges lakókat.

3. FAKÉZELÉS ÉS KARBANTARTÁS:

- A kezeletlen változatokat kültéri használat előtt mindenképp megfelelő, biztonságos faápoló szerrel kell kezelni.
- Minden változat esetén ajánlott évente legalább egyszer újra impregnálni, különösen az őszi-téli időszak előtt.
- Kerülje a hosszan tartó vízzel való érintkezést (pl. tócsák, pangó víz), mert ez penészedéshez, repedéshez vagy korhadáshoz vezethet.

4. GYERMEKBIZTONSÁG:

- A termék nem játék.
- 3 év alatti gyermekek számára nem alkalmas – apró alkatrészek (pl. csavarok) lenyelésének veszélye.
- A gyerekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják.
- Tilos ráülni, felmászni vagy nekidőlni a háznak – baleset vagy szerkezeti sérülés veszélye áll fenn.
- Az összeszerelést kizárólag felnőttek végezhetik.



A nemzetközi újrahasznosítási szimbólum újrahasznosítható anyagokat jelöl. Ez a termék nem tartozik a háztartási hulladék közé. Élettartamának végén vigye vissza a kijelölt nyilvános gyűjtőhelyekre.